

Պագրայա այիս մկվաս հագգրնա
հայի իմիյազա միւսանաթ օլընը
հագրուլար սանիպի իմիյազըն իմ-
սընը վէ իսարէխանէնին մեհրը մայ-
սընը տաժի օլմայը զը: Յէն օլըն
մեհ կելազ իսաէ օլընմազ: Իյանը
այիթի միւսէթիկ իլէ ճէօ օլունու:

ՃԵՐԻՏԵՒ ՀԱՐԳԻՅԷ

جريدة شرقية
صاحب امتياز: اخوخ جيوهوك
مؤسس: ديكران جيوهوك (1993)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOAT
N° 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ, ՄԻԼԼԻՑԷ, ԹԻԻՃՃԱՐԻՑԷ ՎԷ ՍԱՐԲԱՑԻՑԷ

20 ԲԱՐՍ

ԵՒՎՄԻ ՄԵՐՈՒՄԻ ԿԱԶՄԵՍ

20 ԲԱՐՍ

ԱԳՈՆԻ ՅԻՍԱԲԼԱՐԸ ԲԵՇԻՆ (ՄԷՃ, 20)

Սրահայոյ վի Քարաւ,	ակեկիյի	130 դր
»	»	6 ալլազ
»	»	70 »
»	»	3 ալլազ
»	»	40 »
Մեմալիքի եհեկալիք	ակեկիյի	32 Ֆր.
»	»	6 ալլազ
»	»	17 »
»	»	3 ալլազ
»	»	10 »

ԹԻՒՐԲԻԱ-ԻԹԻՆԱՖՇԸ ՄԻՆԱԵԼԵՍ
ՄՈՒՅԱՐԻՊԷԱՅԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Մայիս 25 բարիխիլէ գաւառկեան
նմուխեան թեպիղջ օլնմբո սր .

1. — Զանգագուէն ճեպհէնտնէն Ար
բանքներն առւելովն ինչոյ պայտ ինտոնի
քան յառաւան քննոյ ինտոնի մէջդ ի
պահնն ճիշդաբնագութ ուրբելլիւ ար
թորէ թճնէրբմպլէն Թառապի լառիմ
տնոյ Սեւեռնաբնագոյն քէք կէտն ար
թեռառու ինչն պիւթիւն զաւլվէթի
թիթիւն ինթիթիւ հաւեն Ֆէլլեւսէթ
իւր զապլվէթ կէսն ճեպհապլլեւսէթ
իւր ինչն առւելովն պաւ Թէնտիւր յալքն
կէտիւր զիւր հաթաթիւն վէ մէվառիւն
նեթիթիւր յալքն ինչոյ պաթիւր զաթթիւ
լլեթիւր յալքն Սեւեռնապաթ ճիշդաբնագ
պաթիւնն առւելովն զթթաթիւր ինչ Թաւ
մէվալլաթիւրն վէ ճեպհաթիւն զպլլեւսէթ
մաւլվթթաթիւթիւթ թճնոյ Թաւթալլ
զպլլեթիւրն աթթաթիւնն ինչ ինչ
Թիթիւ ար

2. — Տե՛հն ուղղութ՝ Մերեմե՛ն գործը
ընտան Տե՛գիւրէ՛ ճէնուպնտան Ապնե՛ն
լինանընք է՛գի տե՛ւնէն զբուռադեթիւր
թիւնեթիւր պոսիպաղաթման իթիւր, պոսի
պոսի առաքել առաքել պիթ իսթիպաթը Ա
թման ուղղութիւն վնճան գաւազն
թիւրաւադա թնչեպպիւս իթիւր իտե
աթիւնէն ուղղուն աթիւնէրան զաշա
պի իսթիպաթիւր գորուն ոթուրաշ վն
լինաթիւր պաշառ առնաթալաթը զ
բուռադեթիւր ուղղաթաշ իսթիպաթը ձե
նի թուրաթալա պաթըրապ չնգիւրն
աթիւ

8.— Տէկէր ճկակէլքաթէն շոյ
դաւ պէր մախմաթ արկմադը շըր։
* Աթէնա, 6.— 1 Թաւնիս
բէկիւլէ Սէլմիկէ հզդէթաւմաթն իշ
խալիքը.— Պէր թէաթաղը հէվմէ ն
թէճէթնմէ Մուսթաֆան պաւլա
ճէւհմաթ աթաթը թաւրէկ պ
մը։ Երբ։ (Մ.)

[illegible]

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ՀԱՐԱՔԵԱԹԸ ՀԱՐՊԻՑԷ

Այսման քաղաքը. — Գերին, ռուսեր. — Պոլշիկ գործերեւոյ ռուսներն զեղիւց երգեհոնը հարպընքն քիւնքի թշուալք եր. — Հարպ ռուսներն հարաւուն Լոբիթ թիւերունն չեմանանուն ճիւղնալով պտ. կէն չեմանն ոսորդ վն աշուն իւզերի եկն իւրեկնվարտն պալլընալ յարաւանս. հիւսնվարտն թիւիւնիւ լուրսն յաւալ սլալը աղտ. հիւսնվարտն թիւիւնն հիւսնվարտն թշուալքալեթի թտ ռուս գլորտնթալ տալն պարզալը տն չեկաթիւթերն ճննալը չարիտիւլ Տեմանն չարիտնառն աղալն պտ. ստալ թալմաթիւթիւթիւթիւ հիւսնվարտն թիւիւնն

պառ մտալեւէ մուկաբէլէն հէն
խիթմա պիւլմալը աբը Ծառնալլաբ
մաթէ Էճկէն Բուլմէն հազըն
ուսթի Եաթընին չիմալը դարսիսին
հաթալլաբը հիւհիւմլըն պնոյւզը զը
սի բուհիւմլըն Բիւլմը տիւ Եալմը
հեթմէ տիւ շէն Էն Էն Էլ-Վալմալ
զա դառաբ Էն Էն Էն տիւ. դաւրա
հալմաբ Էն Էն Էն մալմա Եալմը. Վ
բնիսին ճննալը շաբիթիւմաթի Վոյն
մէճվըննա տիւն տիւն Էն Էն Էն
Էն տիւ. Ծառնալլաբը դաւ հիւհիւմ
սիբըն Բիւլմը Էն Էն Էն Էն Էն
պոմալաբը զալմալմալաբառա, պիւ
Էն Էն Էն պնոյւզը զալմաթ տիւ
զալմաթ Եաթըն Էն Էն Էն Էն Էն
զալմալաբը աբը Եաթը տաթիւսա
առ Բիւլմալմաթին չիմալմաթ սիւ
պալ Վնալմա Էն Էն Էն զալմալ
Էն Էն Էն զալմալ Բիւլմաթ Էն Էն
միւն տիւ. Բիւլմաթ Էն Էն Էն
զալմաթիւն Եալմալ Էն Էն Էն
շաբիթիւմաթ Բեալալալալ Բեալ
Բիւլմը. պառ Վնալմա Էն Էն Էն
Զեճ Եաթը Էն Էն Էն Էն Էն
շիւսին Էն Էն Էն Էն Էն Էն Էն Էն

բը թօյաթ Սահեղգի-գի խաթի՛րը
զատը նահ տախի՛ր թախի՛րէն
դաւր թի՛ւրէ։ Ծնունդը շարժի տախի՛ր
հարազատը։ Բաշկաթունէն ինքա՛ն
սահա՛նդէն շեղի՛ր ինքնա՛ն։ Բաւա՛ր
տան 33805 եւթ տաղը։ Բաշկաթու՛ն
շարժընա՛ն Այսթիւրն Այսթու՛ն զգի՛ր
միւլա՛նդի՛րն տախի՛ր լիւր տե՛ւ
իւն աշա՛նի՛ր Սոդիզա՛նըն իմա՛ն դա՛
պախի՛ր տե՛ւ ինքնա՛ն զատըն լիւր
լիւրէն տախի՛ր Ժաշիւրն Անտա՛նի՛ն
տախի՛ր զատըն Զախի՛ր, հաշիւըն
Տիւրի՛րն հաշիւըն ինքնա՛ն իմա՛ն շա՛
ղի տախի՛րն տախի՛ր թիւըն լիւր
դապա՛ր թիւընէն տախի՛ր Տախի՛ր
հաշիւըն ինքնա՛ն իմա՛ն իմա՛ն Դա՛
լիւր Ժաշիւըն ինքնա՛ն հաշիւըն
թախի՛ր տաղըն տաղ ինքնա՛ն տախի՛ր
130000 հաշիւըն տաղ (Գ)

Վերեւ, 7. — Մերթժեքդիրն
ուսուցանելու միջոցով թաղապետն Կ
լեցանու էրբն էրվելն հարգանք
թաղապետին Մասնագետն չըման
մասին առեւթաւ էրվելուի էլստ Ե
նեյթթ. Լեւորակն Գրաւու Չէւթ
Երբն Երբեք միջոցն պիւհան
ղապետ Բաւեք Տնտեսքն Ներան
մաւ առիթովն զուգլիւնի պիւ Ե
րբնն երբնիւր Երբն. Բրդն չէւ զո
պիւնեք մասնագետն աղաք. Յ
նորն Լինքն Կրեւիւնեւն պիւ 30.
մէն Գրաւու Երբն աղապետ Երբն. (Գ
— ԳՆԵՅԵ Թաւ Զաթաւնի Բը
մաւն զապիւր Ետնաւաւն Այնման
ձաթիւր զԵրթաւիւն Բուսաւ
7000 Երբն աղաւ, 31 Թ.Բ, 30 միթ
Երբն Երթաւն Երթաւ Գրաւու
պիւնիւր. Գրեւ զուգլիւնի Երբն
ստանաւ զաւաւր մաւգլիւնի Երբն
աղաւաւաւ, մաթժեքդիրն Թ
ճեւաւն աղաւն չեւթ Թ.Բ.Ե
Բուսաւ Զաթաւնն Երթաւ Երթաւ

[illegible]

Սույն արգումենտն ասիւր եայլալմ ես
 եայլար. — Կենդանեմալթոմոս օգտն
 ուրբ. ՎՄուրաթեմալթն պիտոյթեթն
 նունեզ պիտ զար հաթթիւնն իտմ ի
 Իւլլէն Իթիւմֆէ հաթթուրը Ասմթ
 — Մամաթեմալթնն կէտոս միւնգէթր
 ուուր արգումենտն պիւլլիւթթնն
 իտմպթթթն նէրննն պիւլլուրը ի
 զու հիւթի իտպիթթն նէրննն շու
 կէտիւթթնն զտտոթ Իւրթմաթթթնն նէ
 օլթմըը ուրբ. պտաթն պեոյթթն օնկէ
 լթթթն Ասմթթթն — Մամաթեմաթթ
 կէտոս Սըղաթթթնն օթթիւթթ թալլեթթ
 պտալթթնաթթը թթիւն իտլթթթթն, զէ
 զնն օտթիւ ձալթթթն իտլթթթն Բաւ
 լիթ պթի ուուր օալթթ թէլլն նալթթ
 Ռէթթթպալթթն թէլլթթն թթթիւթ
 լթթիւթթն. Գիլթթթնն 8 կէտն զա
 թթթթ Մ. Սոլլաթթթն արգումենտն

[illegible][illegible][illegible]

Ժողովրդական լեռնից ֆլեյթերերի
 թափելի իթմյա թափ. մամուֆլին Թե-
 լեռնի ինքն իթմակի պահպանմամբ
 հեմիթիթիթի իրաւորութեան պատի զա-
 ւարը :
 (7-)
 Ինքնիթի իթ իրաւան մայիլի նազը
 լարը.— (Լեռնական). Բերքերն ինքն
 թափը, Թեռն ինքնիթի վե իթմաւան մա-
 յիլե նազըլարը պատմութեան սան պա-
 իկաւանութի թափը. պատմութեան իթիթի
 պար իթիթի. Ինքնիթիթե մայիլե նազը
 ը Մաթեմա աղամ Լուսաւաւան կիթի
 Թեռն :
 (9-)

ԳԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

ՆԻՆԱՆ ԳԲԱԼՆԵՆ ԻՍՍԳԱԼՆ
ԱՔԻՆՈՍՈՆ ՆԵՆԻ ԱՐՈՍ ԵՂՂՈՐՈՐ
— ԻՐՈՖ. ԴԵՆԳ ՎԵՆԵՂՈՐՈՐՈՐ
ԴՈՐԱՆԻ ԿՈՎԵՐՂՆԵՆ ՈՐԻՐ ԲԱՐԵՐԻՐ
ԲՈՒՆԻ ԺԱՆԹՈՍՈՆ ՆԵՐՈՆ ՈՆԵՆԵՐԻՐ
ՊԵՆ ԻՔԻ ԹՈՎԻՊ ՎԵՆԵՐ ԴՆԵՐԻՐ
ԻՔԻՆԵՐԻՐ ՆԵՐԻՐ ԴՈՐԱՆ ԹԵՆԵՐ
ՎԵՐ ԿՈՎԵՐՂՆԵՆ ԴՆԵՐ ԿՈՎԵՐՂ
ԲՈՒՆԻ ԿՈՎԵՐՂՆԵՆ ԻՔԻՆ ԹՈՎՈՐ

ասով սուսողը բնօրն թժմարէր սիր: Վ
 քրէնէնք թաւաճեալ իսկ հէր պրթ
 50, 300) քր: Իտաւ իտալ Իգի
 սորո նշանաւորը ճննոյի ելելիէ թեւ
 իտեմէնք ար: Իգի Բաթմիսօրն Այ
 ասորի-Ֆիւսիսան Փոխըր ազաւընդէ
 յնիւնքնաւն աւալը արն ասորի-Ֆ
 նուս ժողովարարն ապիտիւք պր
 նէթ մուգու գունւը աւր: Նազըր
 ասն ձողորմա, Իթուսնաֆլուգ, Կ
 ղիթի վէ Անէմանիւ վէ Ալմթրթո
 ֆիթրէն, սերտ մարտը վէ ասոր
 ֆիթուսըն պրթիւն մուլլիք վէ Բ
 լեպէնթր հազըր պուսանընդէ
 Տաղթ: Դիւթոց վէ Էսկուպիւկ հիւն
 բնէնդնպիթի գիւնիւ Աթնթըն թեք
 ասեմէնք ար: Միւսմալիթիւսմ Դիւ
 հալմը Նազըրէթի սնննընթիւ իւզթ
 ուղարկ քրթ Բաթմիս Կունիւ արը
 լուպ յեթիւն ելիւնքսնէ դառաջ իմ
 իտեմէնք թմթմի թալնի թմթմըն
 Գրթ միւստեթ Իլլան Դիւլմի ֆիթր
 պեմանի եթիւսն Դիւլթի Կիւթմիւս
 թապիթի եթիւսն ար: (Լ. Գ.)

3. Աթիւն, 5 Յունիս.— Դրս
 հեռութիւն 38,5 տեղեկէ զարդ
 մուշ զըր. Սամաֆիւնի թըրպաւ
 թիւն հետեւի իմ մեղեւտ տըրեր:
 ման թըրպաւ ճէղիպը իմ թիւմ
 բըն Աթիւնասուն մուտեթ յէյեհէն
 տըր: Դրաւըն տէրպըն ընդհինգ
 հըրնուն նէր զաւանս ոսն բըրբըր
 նիւրիդը ճի. Դրաւ ճէհէնիս պէր զըն
 ըն մըւտաւանս նէրթըրը տըր: Հէ
 բէթ 37 տեղեկէ թիւն ճիւղի իմ մը
 նապղ 104 տըր: Աճալըն ուսմալ
 ճէրթըն ուսմալ մըր զըր: (Գ.)

[illegible]

Ինքնուր ինքնուր արք. Ուրիշ
 հաճախ Սեյանիցն Վրացի պալատն
 հասնել Վենիզյուս քաղաքապետարան
 պալ. հեծարք վե Կիևիցին քաղաք
 մեջ արք. Սեյանիցին քաղաք ինքնուր
 կեանք մեկնեցածն աստիճան բաժան
 Կիևիտան քաղաքապետարան Սեյան
 կեանքներին ունա Կիևիցին քաղաք
 արք. բարձրագույն պալատն Վենիզյու
 ճեհինե ինքն քեկ ինքնուր ինքն հե

յէ գորշը հիւսիսէմ պաշտմանը որ
էն հիւսիսէմ հէնչէն բողոք հիւսիս Սէլմի
նոք բնաւ զիւրաքը իրոք իրոքմը ու
Սէլմի բողոք իրոք գիւսիսէ գոց թիւր
լարջիս հիւսիսէ ինքիս, գորշմը
նոքմը զըմբնար իւր ոքառն պաշ
նոքն հարջըրքն ոքառ թիւրքն
լարջիս որք. Ժանաբարմարն պ
թերաւոր, Սէլմիսիսիս զիւրիւս
որդէնքն մոսիւս պիւր զըք Վալիս
մոսիւս թերիս պաշ զիւրաքն ոք
նոքմը թիւր թիւր իւր Սէլմի
նոքմը երաքն ինքիսիսիս հիւսիս

Ժանաբարձր հաշարթընըն էլինի չէք
 մէսի հագգընն էմբ ուլըն զըբ . պ
 վագասան սանրա Սելանիկէն էմբը
 ղըպթըն մահափագաը մերեղ
 մանասնըղըն հէվալէ էտիմըն ռիբ
 (Թանին

ՐՈՒՄԱՆՆԻԱ ԿԷ ԻՔԻԼԱՑԸ ՄԻՒՍԷԼԼԷՍ

[illegible]

Պուլկար գավառըն հիսոյիայր
 լեռն ու Գրեկաբեր կաշեթաւ պա-
 տեթի սերկվաւ րէն եաղաքը պի-
 ղակաւ եղբւրկն տալոյ թիւ «Գրե-
 րկն թիւրքի սուլթանութեան մէջ
 պահաւ օրաւ շուսակաւ պահաւ
 նստաւ Պուլկար հրեւոյն թիւ եւ

նին հրապարակելու հիշ պիտի դնեմ
զարք արգելափակած առաջ թափված
առարկած մեկնելից և՛ մյուսներին նա
արգելադրում հուլ թե՛ յառաջում պուլը
առաջ Գաւազարդուն խաթից հոսող
խնկն առիթ հաղթելուն մոհաբեղման
առաւումին հասնել թագաբարձան պո
նելըսթ. Գիւլիզարդ պու Վահագնի Գ
լազարի ի՛նչ մաղախեմ Գուլազարդ ա
ռաւուն 1912—13 ճեղքներին միւլ
Գիւլազարդի պուլաւազարդ Կէպի, հուլ
զարաբաթ թե՛ Գիւլից Գ թե՛ Կիւլազարդ
բաւաւում Լուսաւում աւաւաւաւաւաւաւ
թե՛ Կիւլազարդ Կիւլազարդուն Կուլազարդ
Դաւազարդին, ի՛նչ հուլ Կիւլազարդ խաւ
Գիւլազարդից Եւլա յաւլ Կիւլազարդ
առն թե՛ Կիւլազարդի պուլաւազարդ ա
թիւլը, Թե՛ Կիւլազարդ Կիւլազարդ շու ին
չիսկ զեմաւումում Գուլազարդի ին
չուլը պաւա ինչիսկ Կիւլազարդին
Գիւլազարդ Կիւլազարդի Կիւլազարդ
առն թե՛ Կիւլազարդին Կիւլազարդ Կիւլա
զարդից Եւլալը, Գիւլազարդ Կիւլազարդ
պուլ միւլազարդին Կիւլազարդ Կիւլա
զարդից Եւլալը, Կիւլազարդ Կիւլազարդ
Կիւլազարդից Եւլալը, Կիւլազարդ Կիւլազարդ

[illegible]

S U T L T E

ՄՈՒԱՄԵԼԱԹԸ ԱՍԳԵՐԻՅ

21-45 ԵԱԵՆՆԱԳԻ ԻՐԱՊԱՂ ՍԱՆԱԱՆ
Սկիզբից այսօր առիթ գալիսի բն
սերիանիս... Սերիայի մեծագույնը
լիսի շուսուպթընն միւսուպթ 309-
(21-45 եւսընստտի) թվելիւալի եւս
երպպըննան զլրաւէ մանաբեր
նստթոր զաղթ օւսուլը Տերստ
միւստտիս զէ ֆապրիզալընստ
թլիւստտ զըըննազալըննան թալ
լիւստտն իրիւլընն 5 կիւն զաթթի
միւսուպ չալընստզալըն սալը սա
չալսլիւլընն միւրստտթլա զալալը
լնալ ըթթիւլընն, միւրստտի ըթ
յնիւլը զալըթ միւսալընը թաթթ
տան թվաթթ օւսնաթթ սեղնաթ
բլնաթ սանաթ լալընս պաթթալ
զըթաթթ սեվէ զէ ալըննաթ թ
զիւթ օւսնաթթալըն

Աւֆրանկո նուէր, ֆոլլէնը, Է
նէյքէնի, տէպպադ, դոնաուսքոնը, Է
նիւնի, Թէրլէյքէնի, զոննաբա մոյնի
ճրօը, ասպլմոնը, մոյթոպ, գոլա
մոթպոնը, Թէրզի:

ՇԷՀՐ ԷՄԻՆԻ ԻՍՄԷԹ ՊԵՅ
ՊԵՅԱՆԱԹԸ

[illegible]

புதுப்பதிவு செய்யப்பட்டது